



BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71, 89077 ULM, Germany

SPORT UTILITY STROLLER DUALLIE® IRONMAN DUALLIE®

УКРАЇНСЬКА

Інструкція користувача

**НЕОБХІДНО ПОВНІСТЮ ПРОЧИТАТИ ТА
ЗРОЗУМІТИ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ!**

**ВАЖЛИВО - ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ
ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ КОРИСТУВАННЯ
У МАЙБУТЬОМУ**

Перш ніж намагатися зібрати або використовувати вашу нову коляску необхідно повністю прочитати та зрозуміти цю інструкцію, а також попередження на початку і в тексті цього документа, щоб забезпечити належний монтаж та використання.

Якщо ви не зрозуміли якісь моменти, зверніться до вашого дилера або до BRITAX, перш ніж користуватися коляскою. Повний список дилерів див. www.bobgear.eu





ПОПЕРЕДЖЕННЯ



- Якщо вашою коляскою мають користуватися також інші особи, котрі не знайомі з нею (наприклад, дідусі та бабусі), покажіть їм, як користуватися коляскою.
- Не можна користуватися додатковим обладнанням, котре не схвалене компанією BOB.
- Цей виріб не придатний...
 - як заміна ліжку або люльки. Коляски та візки можна використовувати лише для транспортування.
 - для бігу, ковзання та ін.
 - для транспортування більш ніж 2 дітей.
 - для комерційного використання.
 - як систему ходової частини в комбінації з сидіннями для дітей та переносними ліжками.
- Перш ніж користуватися, впевніться, що всі фіксуючі засоби спрацювали.
- Перевозячи коляску, впевніться, що ви не відкрили ненароком замки безпеки.
- Ніколи не дозволяйте дітям стояти в колясці. Коляска може перекинутися.
- Завжди надягайте петлю на зап'ясток, щоб запобігти самостійному руху коляски.
- Всі вантажі, закріплені на ручці, впливають на стабільність коляски.
- Не можна вшати пакети або сумки на ручку або раму коляски, крім тих, що рекомендовані фірмою BOB.
- Не кладіть гострі предмети в задній карман сидіння. Якщо діти спираються на задню спинку, гострі предмети в кармані можуть спричинити травми.
- На початку та під час руху стежте, щоб руки та ноги дітей не знаходилися поруч з колесами.
- Не використовуйте коляску на сходах або крутих схилах. Коляска може перекинутися.
- Ніколи не користуйтеся коляскою, якщо тиск в шинах низький або шини спущені, це може призвести до втрати контролю.
- Ніколи не піднімайте коляску заднім ходом по сходах. Так можна пошкодити систему підвіски, що призводить до пошкодження рами.
- Будьте особливо уважними, використовуючи коляску на нерівних, вологих та слизьких поверхах та/або коли рухаєтеся не по тротуарах, бо в таких умовах утворюється додаткова небезпека, пов'язана з недостатньою стабільністю.
- Не можна вносити зміни до коляски або будь-яких наклеюк. Це анулює гарантію та може призвести до небезпечних ситуацій.
- Під час транспортування або перевезення захищайте коляску і її компоненти від пошкоджень. Після транспортування або перевезення уважно перевірте наявність пошкоджень. Не можна користуватися коляскою, якщо вона пошкоджена або якщо бракує якихось її частин.
- Ніколи не складайте коляску, коли в ній сидять діти.
- Для запобігання травмам впевніться, що під час складання або розкладання коляски діти не знаходяться поряд.
- Завжди використовуйте систему фіксації.
- Не залишайте дітей без нагляду.
- Коли зупиняєте коляску та перш ніж посадити дітей в коляску або підняти їх з коляски натискайте на гальма.
- Коли регулюєте коляску, впевніться, що діти не можуть дотягнутися до рухомих деталей.
- Захищайте дітей від сильного сонячного випромінювання. Капюшон не дає повного захисту від небезпечних УФ-променів.
- Коляска не оснащена для використання в умовах недостатнього освітлення або темного часу доби.
- Неправильна збірка або монтаж швидкознімних коліс цієї коляски може призвести до того, що колеса від'єднуються під час руху, що призведе до втрати контролю.
- Паркувальне гальмо не призначене для гальмування під час руху. Гальма не слід використовувати для уповільнення або зупинки коляски, бо в такому випадку коляска зупиняється раптово, що призводить до втрати контролю.
- Не можна залишати коляску на схилах. Паркувальне гальмо призначене для паркування коляски тільки на рівних поверхах. Паркування на схилах може

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

призводити до перевертання коляски або її відкочування.

- Перед використанням перевірте, щоб пристрої для кріплення люльки, або блока сидіння, або автомобільного сидіння були правильно закріплені.
- Кожного разу заново поправляйте паси безпеки, коли змінюєте позу дітей.
- Коли сидіння повністю відкинута назад, стає більш імовірним перевертання коляски назад.
- Не перевищуйте максимальну межу навантаження на кожен задній карман сидіння - 1 кг.
- Не перевищуйте максимальну межу навантаження на кошик для покупок - 4 кг.
- Не дозволяйте дітям гратися з цим виробом.
- Цей блок сидіння непридатний для дітей, молодших за 6 місяців.

ЗМІСТ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ЗМІСТ

ЧАСТИНИ КОЛЯСКИ

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВІКУ ДИТИНИ

ЗБИРАННЯ КОЛЯСКИ

Розпакувати коляску

Колеса

Відрегулювати механізм швидкого з'єднання

Встановлення задніх коліс

Демонтаж задніх коліс

Переднє колесо пристрої вторинної фіксації

Встановлення переднього колеса

Демонтаж переднього колеса

Ручне гальмо

Розгорнути коляску

Згорнути коляску

ВИКОРИСТАННЯ КОЛЯСКИ в режимі бігу/
підвищеній прохідності

РЕГУЛЮВАННЯ КОЛЯСКИ

Перевірте тиск у шинах

Відрегулюйте напрямний пристрій

Тонке налагоджування напрямного пристрою

Обрати налаштування амортизатора

Налаштування паркувального гальма

Закріпити дитину на сидінні

Закріпити петлю на зап'ясток

Відкинути сидіння

Правильно розташувати капюшон

Адаптер для обладнання

ДОЩОВИК

ДОГЛЯД ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ

АКСЕСУАРИ ДО КОЛЯСКИ

ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ

Сторінка 170

Сторінка 172

Сторінка 173

Сторінка 174

Сторінка 174

Сторінка 174

Сторінка 174

Сторінка 175

Сторінка 175

Сторінка 177

Сторінка 177

Сторінка 178

Сторінка 179

Сторінка 180

Сторінка 181

Сторінка 181

Сторінка 183

Сторінка 183

Сторінка 183

Сторінка 184

Сторінка 185

Сторінка 185

Сторінка 186

Сторінка 186

Сторінка 187

Сторінка 188

Сторінка 188

Сторінка 189

Сторінка 191

Сторінка 191

Сторінка 191

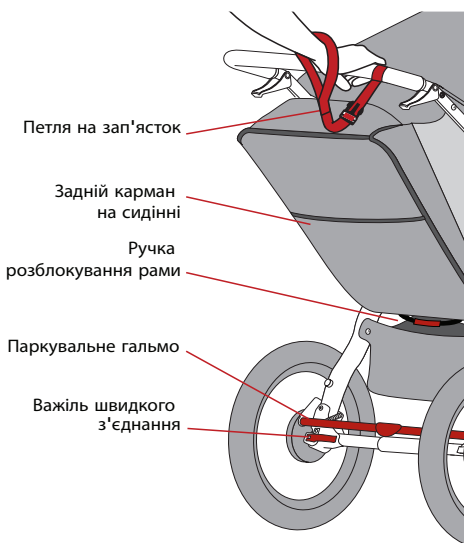
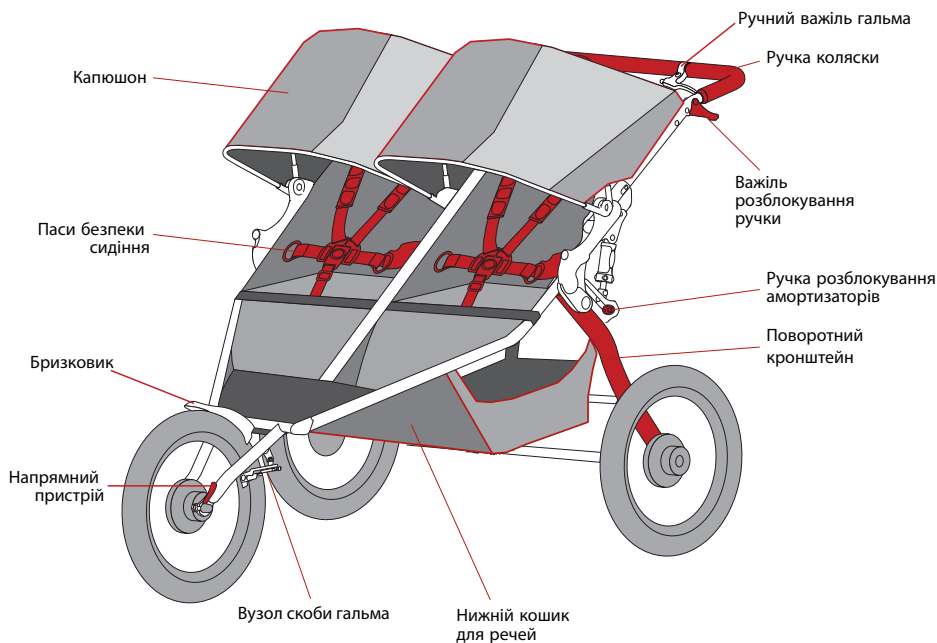
Сторінка 191

Сторінка 191

Сторінка 192

ЧАСТИНИ КОЛЯСКИ

SPORT UTILITY STROLLER DUALLIE, IRONMAN DUALLIE



ВІТАННЯ

Вітаємо з придбанням вашої коляски BOB Sport Utility Stroller Duallie® або IRONMAN Duallie®.

Щоб знайти оновлену версію цієї інструкції, правила гарантії або останні відомості про виріб, заходьте час від часу на наш сайт www.bobgear.eu або кожного разу, перш ніж виконувати схвалені зміни вашої коляски або додавати схвалене обладнання.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВІКУ ДИТИНИ

Вашій дитині має бути не менше 6 місяців, перш ніж можна буде користуватися коляскою BOB Duallie®. Для використання коляски на поганій дорозі дитині має виповнитися не менш ніж 9 місяців. Це сидіння розроблено для дітей віком до 3 років та вагою макс. 17 кг.

Діти розвиваються з різною швидкістю. Перед використанням коляски, проконсультуйтеся у свого педіатра, чи придатна ця коляска для ваших дітей.

Зверніть увагу на наведені нижче в таблиці правила щодо віку/використання:

РЕКОМЕНДОВАНЕ ВИКОРИСТАННЯ	ВІК
Тільки прогулянка	6 місяців - 3 роки або вага 17 кг кожної дитини
Підвищена прохідність	9 місяців - 3 роки або вага 17 кг кожної дитини

При використанні коляски в режимі бігу/підвищеної прохідності обов'язково дотримуйте розділ ВИКОРИСТАННЯ КОЛЯСКИ в режимі бігу/підвищеної прохідності.

ЗБИРАННЯ КОЛЯСКИ

РОЗПАКУВАТИ КОЛЯСКУ

Вийняти коляску та колеса з коробки. Переднє колесо знаходиться в складеній колясці.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

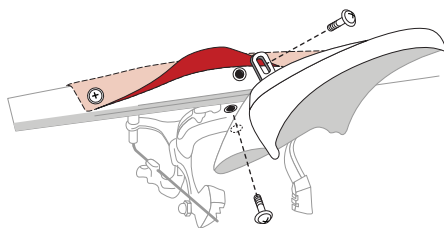
Видаліть всі матеріали упакування і викиньте їх, щоб запобігти загрози задухи.

ВСТАНОВЛЕННЯ БРИЗКОВИКА

Перед встановленням переднього колеса потрібно приєднати бризковик.

1. Видалити монтажні гвинти

Два монтажних гвинта вже встановлено на раму коляски. Зняти два монтажних гвинта бризковика.



ПРИМІТКА: Можливо, потрібно буде зняти гвинт з тканини (правий або лівий), щоб надати кращий доступ до монтажного отвору поперечної трубки.

2. Вирівняти бризковик та отвір поперечної трубки

Вирівняти отвір в металевому вушку бризковика з різьбовим отвором в центрі передньої поперечної трубки та встановити гвинт.

3. Вирівняти бризковик та монтажний отвір гальма

Вирівняти отвір у пластиковому бризковику з отвором в монтажній пластині гальма та встановити гвинт.

4. Затягнути гвинти

Центрувати бризковик на колясці та затягнути гвинти. Встановити на місце та затягнути додаткові гвинти для тканини, які були вийняті.

КОЛЕСА

Перш ніж спробувати змонтувати колеса, повністю прочитайте та зрозумійте попередження та інструкції.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо використовувати коляску з неправильно відрегульованими швидкорознімними кріпленнями коліс, буде спостерігатися вібрація або виліяння коліс, або колеса можуть від'єднатися від коляски.

Тому дуже важливо, щоб ви:

- попросили свого дилера, щоб він проінструктував вас щодо техніки безпечного монтажу та демонтажу коліс.
- Розуміли та використовували належний метод безпечного кріплення колеса на коляску з використанням швидкорознімного механізму.
- Перевіряли колеса кожного разу, перш ніж користуватися коляскою, щоб упевнитися, що вони надійно закріплені.

Швидкорознімний механізм - це кулачковий пристрій, котрий забезпечує затискну силу, необхідну для надійного утримання колеса коляски на місці. Щоб надійно закріпити колесо на колясці, дуже важливо, щоб ви розуміли, як працює швидкий з'єднувач, як ним користуватися та як його правильно регулювати, а також відчували, яку силу необхідно прикласти, щоб надійно закріпити колесо.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Швидке з'єднання - це кулачковий пристрій, його слід використовувати правильно, щоб прикласти необхідну затискну силу для безпечного утримання колеса на місці. Це не система крилатої гайки, і коли важіль повертається, а гайка регулювання напруги утримується на місці, це не дає необхідної сили для безпечного затискання колеса в прорізах для вісі.

ВІДРЕГУЛЬОВАТИ МЕХАНІЗМ ШВИДКОГО З'ЄДНАННЯ

Задні колеса правильно затискаються в потрібному положенні силою, яка

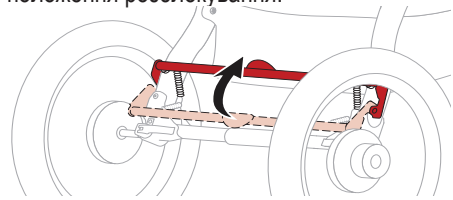
утворюється при закриванні важеля швидкого з'єднання, і під дією кулачка вісь притискається до прорізу для колеса і фіксує його в потрібному положенні.

Переднє колесо правильно затискається в потрібному положенні силою, яка утворюється, коли закривається важіль швидкого з'єднання; під дією кулачка корпус важеля притискається до одного прорізу для колеса, а регулювальна гайка - до другого прорізу так, що маточина колеса затискається між прорізами.

Гайка для регулювання напруги регулює силу затискання. Якщо повертати регулювальну гайку за годинниковою стрілкою і при цьому притримувати важіль швидкого з'єднання, щоб він не обертався, то сила затискання збільшується. Або якщо повертати регулювальну гайку проти годинникової стрілки і при цьому притримувати важіль швидкого з'єднання, щоб він не обертався, то сила затискання зменшується. Для забезпечення правильної сили затискання колеса слід лише трохи змінити напругу регулювальної гайки, менше ніж пів-оберта може відділяти безпечну і небезпечну затискну силу.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАДНІХ КОЛІС

1. **Розблокувати паркувальне гальмо**
Перш ніж монтувати задні колеса, необхідно поставити паркувальне гальмо в положення розблокування.

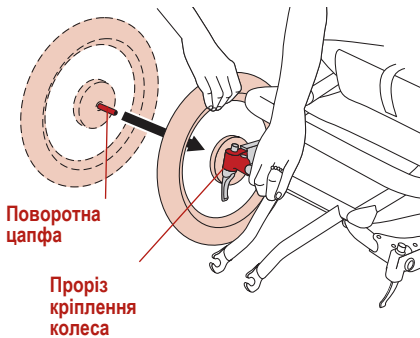


2. **Повернути важіль швидкого з'єднання**
Повернути важіль швидкого з'єднання так, щоб він відійшов від точки з'єднання.



3. Вставити поворотні цапфи задніх коліс

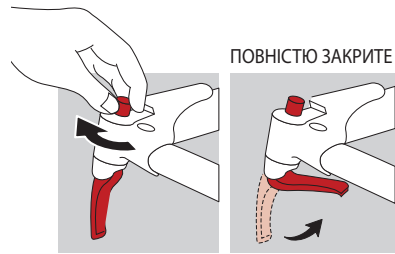
Вставити поворотну цапфу заднього колеса в отвір в задній точці кріплення коліс. Якщо цапфа не встає на місце легко, вручну відверніть регульовальну гайку для регулювання напруги швидкорознімного механізму. Повністю вставити вісь в задні прорізи, щоб плече вісі або опорне кільце на вісі мало контакт з прорізами.



4. Регулювання кулачкового важеля для швидкого з'єднання

Для регулювання швидкого з'єднання утримувати кулачковий важіль швидкого з'єднання в **ПОВНІСТЮ ВІДКРИТОМУ ПОЛОЖЕННІ** правою рукою і затягувати гайку регулювання напруги лівою рукою, щоб вона була щільно закручена і притиснута до механізму посадки колеса.

Щоб **ЗБІЛЬШИТИ НАПРУГУ** регульовальної гайки, повертайте її за годинниковою стрілкою.



Щоб правильно закрити швидке з'єднання і зафіксувати заднє колесо в прорізах, впевніться, що вісь повністю увійшла в прорізи механізму фіксації, утримуючи колесо в цьому положенні, повертати механізм швидкого єднання в напрямку рами коляски та в положення **ПОВНОГО ЗАКРИТТЯ**.

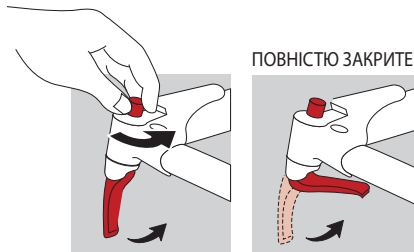
Коли важіль швидкого з'єднання закритий правильно, його вигнута частина буде спрямована до прорізу вісі і знаходиться під невеликим кутом до центра коляски. Щоб сила затискання була достатньою, охопіть пальцями механізм з'єднання і одночасно закривайте важіль швидкого з'єднання. Належна сила, необхідна для закривання важеля швидкого з'єднання, має залишити чіткий слід на долоні.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Необхідна значна сила для надійного затискання колеса. Якщо вам вдається повністю закрити механізм швидкого з'єднання, не утримуючи прорізи пальцями, і важіль швидкого з'єднання не залишає видимого відбитка на долоні, напруження було недостатнім. Поверніть важіль в положення **ПОВНІСТЮ ВІДКРИТИЙ** і поверніть гайку регулювання напруги на чверть оберту у напрямку годинникової стрілки, потім повторіть процес закриття.

Якщо важіль швидкого з'єднання не повертається в положення **ПОВНІСТЮ ЗАКРИТИЙ**, поверніть важіль в положення **ПОВНІСТЮ ВІДКРИТИЙ** та відверніть регульовальну гайку напруги на чверть оберту проти годинникової стрілки. Повторіть процес закриття.

Для **ЗМЕНШЕННЯ** напруги регульовальної гайки поверніть її проти годинникової стрілки.



ДЕМОНТАЖ ЗАДНІХ КОЛІС

- 1. Розблокувати паркувальне гальмо**
Перш ніж демонтувати задні колеса, необхідно поставити паркувальне гальмо в положення розблокування.
- 2. Відкрити важіль швидкого з'єднання**
Повернути важіль швидкого з'єднання колеса з положення блокування або **ПОВНІСТЮ ЗАКРИТОГО** положення в положення **ПОВНІСТЮ ВІДКРИТИЙ**.

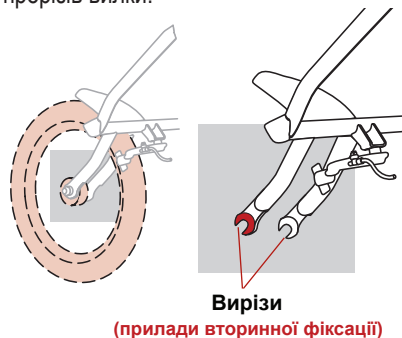


- 3. Демонтаж колеса**
Підняти колесо на кілька сантиметрів над землю і витягнути його з прорізу.

ПЕРЕДНЄ КОЛЕСО

ПРИСТРОЇ ВТОРИННОЇ ФІКСАЦІЇ

Вилка коляски має механізм вторинної фіксації колеса, що призначений для утримання колеса від розчеплення з вилкою, якщо швидке з'єднання відрегульоване та затягнете некоректно. Колесо може залишатися незакріпленим та хитким навіть з працюючим приладом вторинної фіксації, якщо швидке з'єднання не затягнуте та не відрегульоване належним чином. Прилади вторинної фіксації вашої коляски - інтегрального типу, вони встановлюються на зовнішній поверхні прорізів вилки.



⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Дуже важливо, щоб ви не видаляли і не виводили з ладу вторинні фіксатори. Прилади вторинної фіксації слугують як дублюючі елементи дуже важливого регулювання. Ці прилади вторинної фіксації можуть знижувати ризик розчеплення колеса з вилкою, якщо механізм швидкого з'єднання не відрегульований і не затягнутий правильно. Видалення або виведення приладів вторинної фіксації з ладу анулює гарантію.

Прилади вторинної фіксації не замінюють правильне налагоджування та затягування механізму швидкого з'єднання. Якщо використовувати коляску з неправильно відрегульовани-

ми та затягнутими швидкорознімними кріпленнями коліс, буде спостерігатися вібрація або виляння коліс, або колеса можуть від'єднатися від коляски.

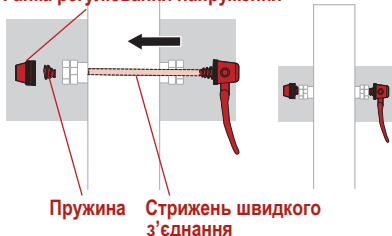
Періодично робіть поточну перевірку належної фіксації та затискання колеса. Якщо колесо не повністю закріплене та злегка зсувається до краю, колесо необхідно негайно закріпити.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПЕРЕДЬОГО КОЛЕСА

1. Встановіть важіль ексцентрикового захвату переднього колеса

Удаліть натяжну настановну гайку із стрижня ексцентрикової системи і зніміть першу пружину. Зсунути швидке з'єднання через вісь переднього колеса, розташувати пружину знову на стрижні швидкого з'єднання, спрямувавши меншу сторону до вісі, накрутити гайку регулювання напруження знову.

Гайка регулювання напруження

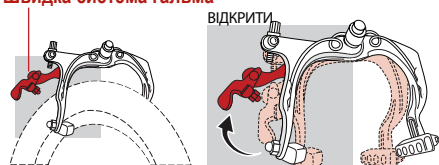


ПРИМІТКА: Перед встановленням переднього колеса необхідно розкрити швидкий з'єднувач та забезпечити проміжок між колесом/шиною та гальмівною накладкою.

2. Розкрити швидкий з'єднувач гальма

Розкрити швидкий з'єднувач гальма, обертаючи важіль швидкого з'єднувача гальма за годинниковою стрілкою.

Швидка система гальма



3. Оберніть важіль ексцентрикового захвату переднього колеса

Повернути важіль швидкого з'єднання, щоб він був спрямований у бік від колеса. Цим він встає в ПОВНІСТЮ ВІДКРИТЕ положення.



4. Вставити переднє колесо

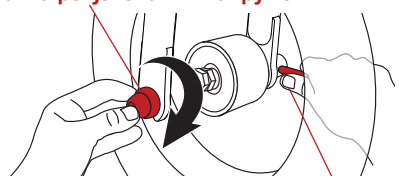
Стоячи перед коляскою, вставити колесо між прорізами вилки так, щоб вісь прилягла до верхівок прорізів механізму кріплення вилки.



5. Регулювання важеля швидкого з'єднання

Для регулювання швидкого з'єднання утримувати кулачковий важіль швидкого з'єднання правою рукою в положенні ПОВНІСТЮ ВІДКРИТЕ, як видно на рисунку. Затягніть гайку регулювання напруги лівою рукою, щоб вона була щільно пригвинчена до механізму кріплення вилки.

Гайка регулювання напруження

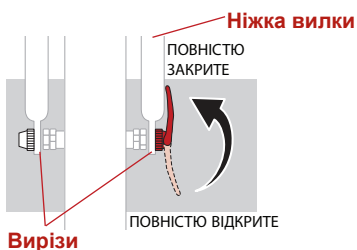


Важіль швидкого з'єднання

6. Закрити важіль швидкого з'єднання

Щоб правильно закрити важіль швидкого з'єднання і надійно зафіксувати переднє колесо в прорізах, впевніться, що вісь торкається верхівок прорізів з

обох боків і що колесо знаходиться по центру відносно правої та лівої сторони вилки.



Утримуючи колесо в цьому положенні, повернути швидко з'єднання догори в ПОВНІСТЮ ЗАКРИТЕ положення. Коли важіль швидкого з'єднання закритий належним чином, його вигнута сторона спрямована в напрямку колеса і проходить паралельно боковій частині вилки. Щоб сила затискання була достатньою, утримуйте пальцями ніжку вилки і одночасно закривайте важіль швидкого з'єднання. Належна сила, необхідна для закривання важеля швидкого з'єднання, має залишити чіткий слід на долоні.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

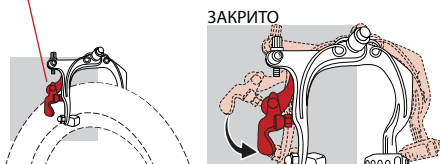
Необхідна значна сила для надійного затискання колеса. Якщо вам вдається повністю закрити механізм швидкого з'єднання, не утримуючи ніжку вилки пальцями, і важіль швидкого з'єднання не залишає видимого відбитка на долоні, напруження було недостатнім. Поверніть важіль в положення ПОВНІСТЮ ВІДКРИТИЙ і поверніть гайку регулювання напруги на чверть оберту у напрямку годинникової стрілки, потім повторіть процес закриття.

Якщо важіль швидкого з'єднання не повертається в положення ПОВНІСТЮ ЗАКРИТИЙ, поверніть важіль в положення ПОВНІСТЮ ВІДКРИТИЙ та відверніть регульовальну гайку напруги на чверть оберту проти годинникової стрілки. Повторіть процес закриття.

7. Закрити швидкий з'єднувач гальма

Після встановлення переднього колеса швидкий з'єднувач гальма потрібно встановити в закритому положенні. Закрити важіль швидкого з'єднувача гальма, притиснувши гальмівну накладку до колеса однією рукою, потім обернути важіль швидкого з'єднувача гальма в напрямку проти годинникової стрілки іншою рукою, поки він не буде спрямований вниз.

Швидка система гальма



ДЕМОНТАЖ ПЕРЕДЬОГО КОЛЕСА

1. Розкрити швидкий з'єднувач гальма

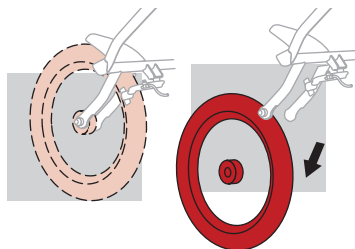
Див. розділ "Встановлення переднього колеса".

2. Відкрити важіль швидкого з'єднання

Поверніть важіль швидкого з'єднання колеса з положення блокування або ПОВНІСТЮ ЗАКРИТОГО положення в положення ПОВНІСТЮ ВІДКРИТИЙ. На передній вилці вбудовані прилади вторинної фіксації, тому для демонтажу колеса необхідно в достатній мірі відвернути гайку регулювання напруги.

3. Демонтаж переднього колеса

Підняти переднє колесо на кілька сантиметрів над землею і постукувати по верху колеса, щоб вибити його з передньої вилки.



РУЧНЕ ГАЛЬМО

Ручне гальмо можна використовувати, щоб уповільнити або зупинити коляску. Ручне гальмо не призначене для паркування.

ПРИМІТКА: Для правильної роботи ручного гальма важливо, щоб воно було правильно відрегульоване. Стисніть важіль гальма і перевірте, чи торкаються гальмівні колодки обода. Перевірте, чи знаходиться швидке з'єднання гальма у закритому положенні. Див. розділ “Встановлення переднього колеса”.

Система ручного гальма оснащена двома штуцерами натягування тросу. Якщо ви не знаєте, як користуватися штуцерами регулювання натягування тросу, зверніться до служби обслуговування споживачів BOB або свого місцевого дилера за допомогою.

1. Вирівняти гальмівні накладки

Якщо гальма розбалансовані, використовуйте гайковий ключ на 10 мм, щоб викрутити гайки гальмівних накладок, зсуньте накладку в правильне положення та міцно затягніть.



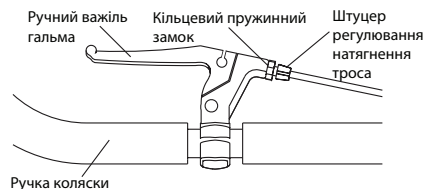
Гальмівна накладка вирівняна по ободу

2. Регулювання натягнення тросу

Натягування тросу попередньо відрегульоване на заводі, але періодично потрібно регулювати трос гальма (оскільки трос розтягується трохи і чорний кожух троса стискається з часом).

Щоб відрегулювати натягування тросу, в гальмівній системі є два штуцера регулювання натягнення тросу; один на важелі ручного гальма, інший на кліщовому гальмі. Для регулювання натягнення тросу гальма потрібно відрегулювати один або обидва штуцери.

РУЧНЕ ГАЛЬМО



КЛІЩОВЕ ГАЛЬМО

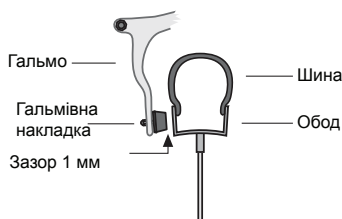


Щоб затягнути трос, послабте кільцевий пружинний замок і оберніть штуцер проти годинникової стрілки. Закріпіть штуцер в новому положенні, затягнувши кільцевий пружинний замок до скоби або важеля гальма.

Щоб послабити трос, оберніть штуцер за годинниковою стрілкою і закріпіть затуванням кільцевого пружинного замка. Між ободом та гальмівною накладкою повинна бути відстань 1 мм.

3. Зміна положення гальмівної скоби

Якщо відстань різна для кожної гальмівної накладки, гальмівну скобу можна просто перемістити на рамі, відкрутивши монтажну гайку скоби гайковим ключем на 10 мм, відрегулювати положення скоби і знову затягнути ту ж гайку.



⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо ви не розумієте ці інструкції, або вважаєте, що гальма неправильно налаштовані, віднесіть коляску до дилера для правильного регулювання. Якщо гальмівні накладки зношені, зверніться до дилера за заміною.

РОЗГОРНУТИ КОЛЯСКУ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Будьте уважними, щоб не затиснути і не травмувати пальці під час складання або розкладання коляски.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

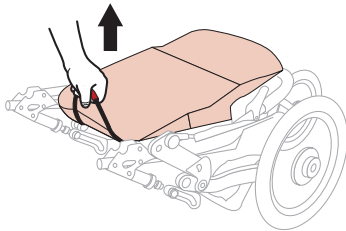
Щоб уникнути травм, не складайте і не розкладайте коляску, коли поблизу знаходяться люди.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

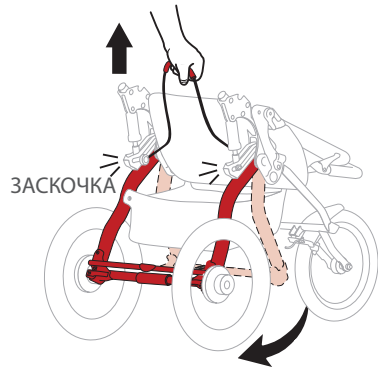
Перш ніж користуватися, впевніться, що всі фіксуючі засоби спрацювали.

1. Підняти червону ручку розблокування рами

Шини коляски повинні бути на землі, коли починає відкриватися поворотний кронштейн.

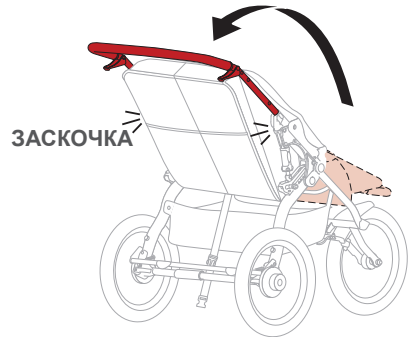


ПРИМІТКА: Поворотний кронштейн коляски повертається і відкривається, спрацьовує заскочка, і кронштейн блокується в відкритому положенні.



2. Повернути ручку коляски

Підняти ручку коляски догори і назад, щоб спрацювала заскочка і заблокувала ручку в вертикальному положенні.

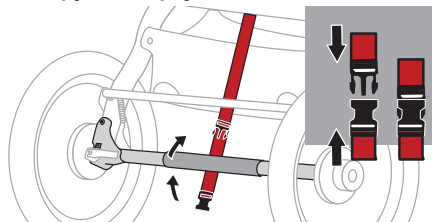


3. Кріплення ремня безпеки

Протягніть ремінь безпеки через поперечну трубку та зафіксуйте його в замку.

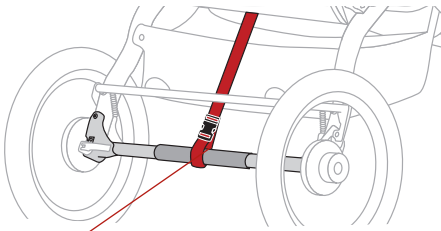
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не протягуйте ремінь безпеки через чи над брусом паркувального гальма.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремінь безпеки повинен бути закріплений належним чином, перш ніж завантажувати коляску.



Правильно закріплений ремінь безпеки

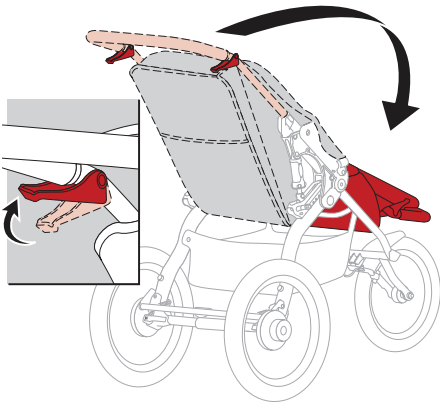
ЗЗГОРНУТИ КОЛЯСКУ

1. Заблокувати паркувальне гальмо
Встановити паркувальне гальмо в положення блокування.

2. Зняти дітей із з сидіння

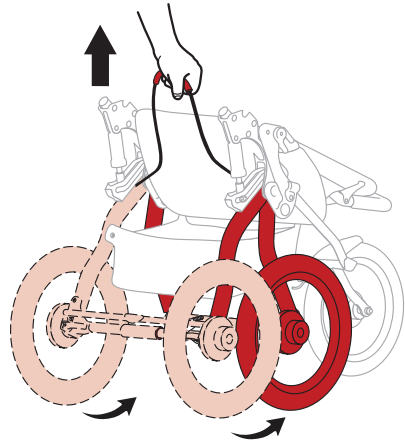
3. Вивантажити речі з коляски
Видалити речі, що знаходяться в нижньому кошику та в карманах.

4. Повернути ручку коляски
Одночасно стиснути обидва важелі розблокування ручки. Повернути ручку вперед на сидіння.

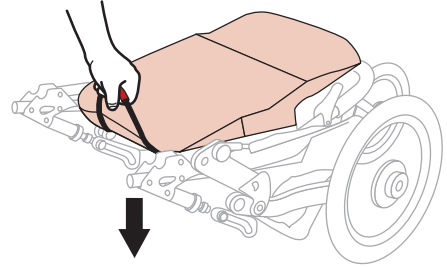


5. Підняти червону ручку розблокування рами

Коротким швидким рухом підняти червону ручку розблокування рами догори. Шини коляски повинні бути на землі, бо коляска складається в напрямку переднього колеса.

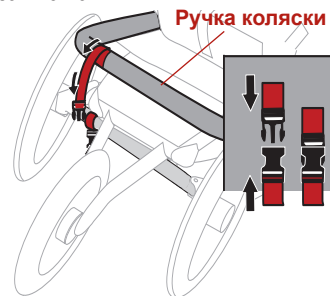


6. Скласти коляску в плоску форму



7. Зафіксувати вкладену коляску

Для фіксації коляски в складеному положенні використовуйте пряжку петлі для зап'ястка.



8. Зробити коляску менше

Зняти переднє і задні колеса, щоб зробити складену коляску ще меншою. Див. розділи Демонтаж задніх колеса та Демонтаж переднього колеса.

ВИКОРИСТАННЯ КОЛЯСКИ в режимі бігу/підвищеної прохідності

При використанні вашої коляски BOB для бігу або в режимі підвищеної прохідності прохання обов'язково дотримувати приведені нижче вказівки:

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У режимі бігу або підвищеної прохідності забороняється використовувати додаткові пристосування для коляски.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використання коляски в режимі бігу або підвищеної прохідності з дітьми менше 9 місяців, які ще не можуть сидіти прямо самостійно, може представляти серйозну небезпеку для їх здоров'я і вплинути на фізичний розвиток.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Переходити до режиму підвищеної прохідності можна тільки тоді, коли сидіння знаходиться в повністю піднятому положенні. Використання коляски в режимі підвищеної прохідності, коли сидіння відкинуте, може призвести до втрати стабільності та травм.

РЕГУЛЮВАННЯ КОЛЯСКИ

Перевірте тиск у шинах

Пластикові колеса розраховані на максимальний тиск в шинах 2 бари. Максимальний тиск повітря в шинах

вказаний витиснутим написом на колесі біля ніпеля камери.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Тиск в шинах більше 2 бар може пошкодити колесо та/або шину, що призводить до втрати контролю і травм.

Шини алюмінієвих коліс можна надувати до тиску, вказаного (видавленого) на шині. Однак для зручного пересування ми рекомендуємо 2 бар.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо надути шини вище максимального тиску, вказаного (видавленого) на шині, можна пошкодити обід та шину, що призводить до втрати контролю та травм.

ВІДРЕГУЛЮЙТЕ НАПРЯМНИЙ ПРИСТРІЙ

Якщо коляска повертає вліво або вправо, коли переднє колесо в режимі підвищеної прохідності, а коляска пересувається по рівній поверхні, слід відрегулювати напрямний пристрій, як описано в наступних кроках.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не можна проводити контроль, коли в колясці сидить дитина.

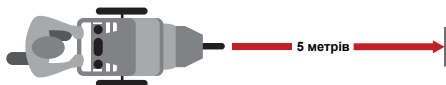
1. Розвантажити коляску

Видалити речі з нижнього кошика та карманів.

2. Перевірте тиск у шинах

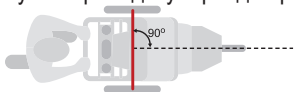
3. Поставити коляску на рівну

поверхню Розташуйтеся на ділянці рівної поверхні завдовжки близько 5 метрів.



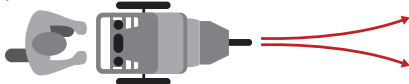
4. Вирівняти вісі задніх коліс

Вирівняти коляску так, щоб вісі задніх коліс були перпендикулярні до прямої лінії.



5. Перевірити налаштування

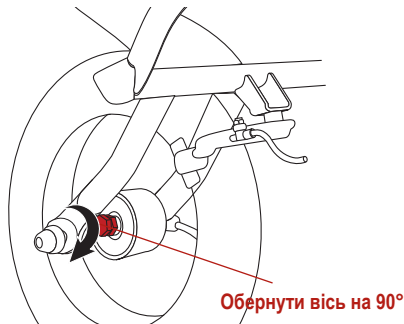
Штовхнути коляску прямо вперед і подивитися, чи вона відхиляється вправо або вліво. Повторити тест зі штовханням кілька разів.



ПРИМІТКА: Якщо коляска постійно ухиляється вліво або управо, то частенько регульовальний ролик можна скоректувати, обернувши цапфу переднього колеса і переорієнтувавши переднє колесо, за допомогою його видалення, перевертання і переустановлення.

6. Обернути вісь переднього колеса

Розкрити швидкий з'єднувач переднього колеса і обернути вісь на 90 градусів у прорізі. Знову затягніть швидкий з'єднувач. Див. розділи "Демонтаж переднього колеса" та "Монтаж переднього колеса".

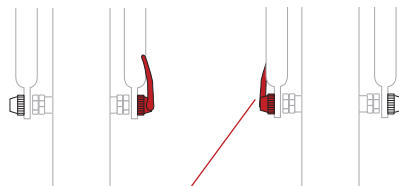


7. Виконати випробування котіння

Якщо коляску все ще заносить вліво або вправо, коли її штовхають вперед, перейти до наступного кроку.

8. Змінити положення переднього колеса

Відкрити швидкий з'єднувач переднього колеса та переднього гальма. Зняти переднє колесо і обернути його так, щоб важіль швидкого з'єднання був на протилежному боці. Встановити на місце переднє колесо, закріпити важелі швидкого з'єднання колеса та гальма. Див. розділи "Демонтаж переднього колеса" та "Монтаж переднього колеса".

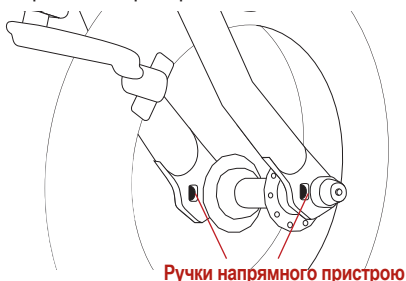


9. Виконати випробування котіння

Якщо коляску все ще заносить вліво або вправо, коли її штовхають вперед, перейти до розділу "Тонке налагоджування напрямного пристрою".

ТОНКЕ НАЛАГОДЖУВАННЯ НАПРЯМНОГО ПРИСТРОЮ

Для тонкого налагоджування напрямного пристрою коляски використовувати ручки напрямного пристрою.



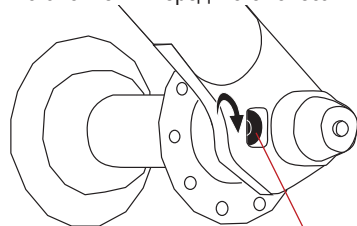
Якщо коляска повертає **ВПРАВО**

1. Розкрити важіль швидкого з'єднання

Розкрити важіль швидкого з'єднання на передньому колесі. Не потрібно знімати переднє колесо. Див. розділ "Знімання переднього колеса".

2. Відрегулювати ПРАВИЙ напрямний пристрій

Повернути ПРАВИЙ напрямний пристрій за годинниковою стрілкою на один повний оберт, при чому штовхати правий бік колеса вперед і знову закріпити швидке з'єднання. Див. розділ "Встановлення переднього колеса".



3. Виконати випробування котіння

Повторити тест котіння. Якщо коляска все ще повертає вправо, повторити кроки 1 та 2.

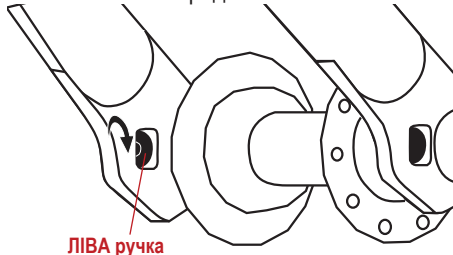
Якщо коляска повертає **ВЛІВО**

1. Розкрити важіль швидкого з'єднання

Розкрити важіль швидкого з'єднання на передньому колесі. Не потрібно знімати переднє колесо. Див. розділ "Знімання переднього колеса".

2. Відрегулювати ЛІВУ ручку

Повернути ліву ручку за годинниковою стрілкою на один повний оберт, при чому штовхати лівий бік колеса вперед. Знову затягніть швидкий з'єднувач. Див. розділ "Встановлення переднього колеса".



3. Виконати випробування котіння

Якщо коляска все ще повертає вліво, повторити кроки 1 та 2.

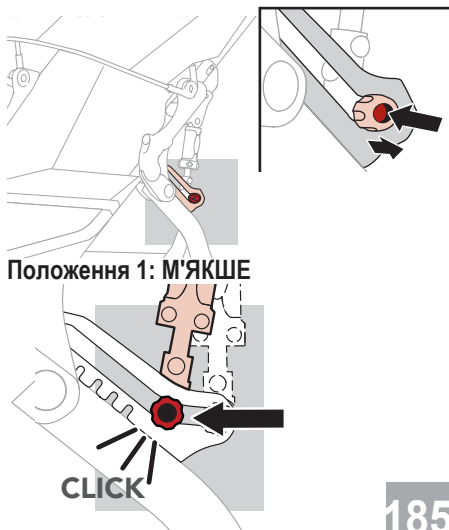
ОБРАТИ НАЛАШТУВАННЯ АМОРТИЗАТОРА

1. Зняти дітей із з сидіння

2. Встановити амортизатори в положення 2

Натиснути на ручку розблокування амортизатора і одночасно штовхайте її в задньому напрямку, вводячи ручку в положення 2. Спрацює заскочка, коли ручка буде в правильному положенні.

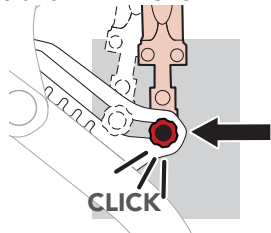
ПОВТОРІТЬ з протилежного боку.



Положення 1: М'ЯКШЕ

CLICK

Положення 2: ЖОРСТКІШЕ



ПРИМІТКА: Коли коляска складена, вона кожного разу за умовчанням встановлюється в положення М'ЯКШЕ.

НАЛАШТУВАННЯ ПАРКУВАЛЬНОГО ГАЛЬМА

Паркувальне гальмо запобігає пересуванню коляски під час посадки або зняття дитини. Паркувальне гальмо не призначене для гальмування під час руху.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

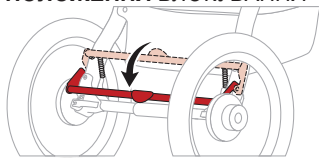
Паркувальне гальмо не призначене для гальмування під час руху. Гальма не слід використовувати для уповільнення або зупинки коляски, бо в такому випадку коляска зупиняється раптово, що призводить до втрати контролю.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не можна паркуватися на схилах. Паркувальне гальмо призначене для паркування коляски тільки на рівних поверхнях. Паркування на схилах може призводити до перевертання коляски або її відкочування.

Для налаштування паркувального гальма перевести гальмовий брус донизу до положення блокування ногою, натиснувши на червону педаль – впевніться, що стопорний штифт повністю увійшов в блокувальний диск.

ПОЛОЖЕННЯ БЛОКУВАННЯ

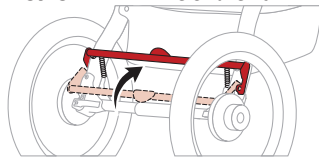


В-О-В

Щоб впевнитися, чи правильно налаштовані гальма, спробуйте покотити коляску вперед і назад, коли гальмо затягнуте. Якщо котити коляску не вдається, гальмо налаштоване правильно.

Щоб звільнити паркувальне гальмо, підняти ногою червону педаль управління ногою, щоб брус гальма піднявся в положення повного розблокування.

ПОЛОЖЕННЯ РОЗБЛОКУВАННЯ



ЗАКРІПИТИ ДИТИНУ НА СИДІННІ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ця коляска призначена для 2 дітей віком від 6 місяців і вагою до 17 кг кожної дитини. Не перевищуйте максимальну вагу, бо коляска буде нестабільною.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Запобігайте серйозним травмам від падіння чи сповзання. Завжди використовуйте паси безпеки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди використовуйте паховий пас разом з пасом на грудях.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не залишайте дитину дітей у без нагляду, не важливо, чи затягнуте паркувальне гальмо або ні.

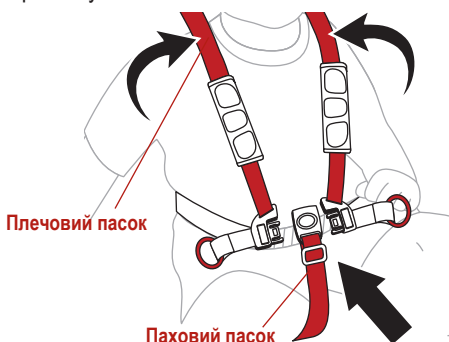
1. Затягнути паркувальне гальмо

Повернути брус паркувального гальма догори в положення блокування.

ПРИМІТКА: Задні колеса не обертатимуться, коли паркувальне гальмо затягнуте.

2. Посадити дитину на сидіння

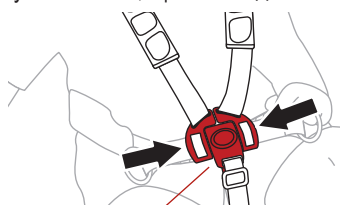
Надягніть плечові паси на плечі.
Протягнути паховий пас між ніжками.



3. Закріпити плечові паси

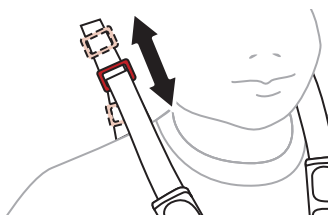
Вставити пряжки обох плечових пасів в пряжку пахового паса.

ПРИМІТКА: Паховий пас необхідно відрегулювати так, щоб він сидів точно.



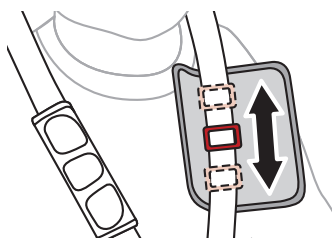
4. Відрегулювати висоту плечових пасів

Відрегулювати висоту плечових пасів, щоб вони були трохи вище плечей дитини.



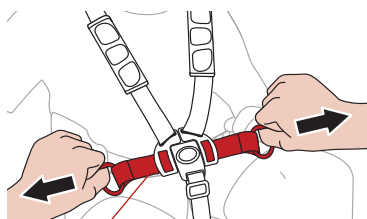
5. Відрегулювати плечові паси

Відкрити подушечки з липучками.
Зсунути пряжку догори або донизу, щоб відрегулювати довжину пасів. Прив'язні паси сидіння мають сидіти щільно і бути зручними.



6. Затягнути бокові паси

Відрегулювати бокові паси, щоб вони сиділи щільно і були зручними.



Боковий пасок

ЗАКРІПИТИ ПЕТЛЮ НА ЗАП'ЯСТОК

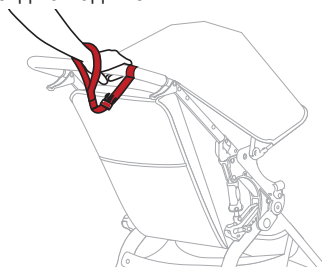
Петля для зап'ястка призначена для того, щоб не допустити відкочування коляски, якщо ви відпустите руку з ручки. При користуванні коляскою впевніться, що петля надійно сидить на зап'ястку.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо петля на зап'ястку не закріплена, це може спричинити пошкодження коляски або травми.

Закріпити петлю на зап'ястку

Натягніть петлю на зап'ясток, щоб вона сиділа надійно.



ВІДКИНУТИ СІДІННЯ

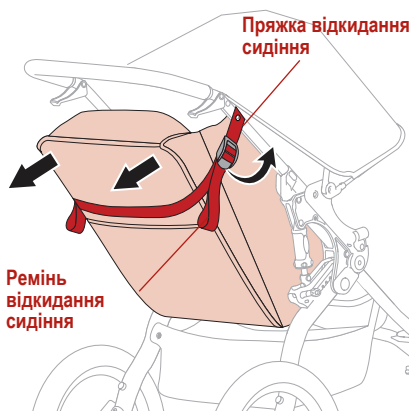
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перш ніж регулювати сидіння, поставте коляску на паркувальне гальмо.

Міцно тримайте спинку, коли регулюєте сидіння коляски.

1. Відкинути сидіння

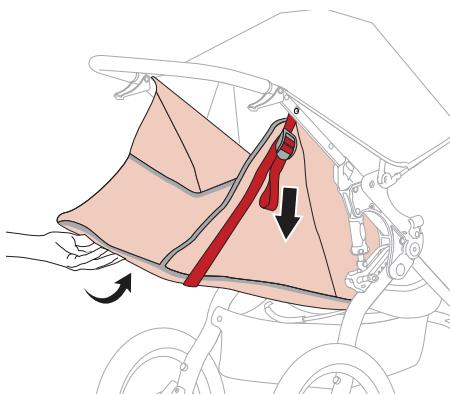
Потягніть догори пряжку відкидання сидіння, щоб звільнити ремінь для відкидання.



2. Повернення в вертикальне положення

Щоб підняти сидіння, підніміть спинку сидіння однією рукою та потягніть другою рукою за ремінь вниз.

ПОВТОРИТИ з протилежного боку.



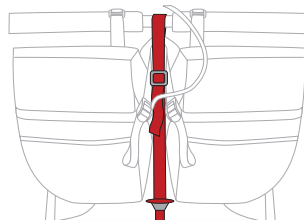
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Коли сидіння повністю відкинуті, є більша вірогідність перевертання назад, що може призвести до нещасного випадку або травми, бо сидіння та/або пасажир можуть впасти на землю позаду ручки коляски.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Переходити до режиму підвищеної прохідності можна тільки тоді, коли сидіння знаходяться в повністю піднятому положенні. Використання коляски в режимі підвищеної прохідності, коли сидіння відкинуті, може призвести до втрати стабільності та травм.

СТЯЖНА СТРІЧКА

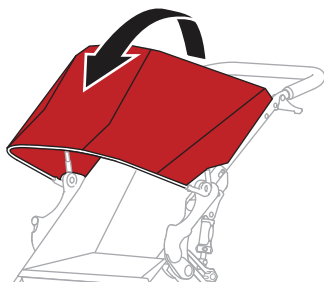


Центральна стяжна стрічка забезпечує підтримку для центральної частини сидіння і визначає місцеположення центрального кріплення для сонцезахисного дашка. Стяжну стрічку попередньо регулюють на заводі, проте якщо потрібно, її можна затягнути тугіше. Затягніть цю стяжну стрічку, щоб сидіння не нахилились одне до одного.

ПРАВИЛЬНО РОЗТАШУВАТИ КАПЮШОН

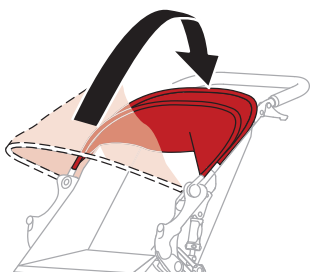
1. Розвернути капюшон

Повертати капюшон в напрямку від ручки коляски, щоб він давав більше тіні.



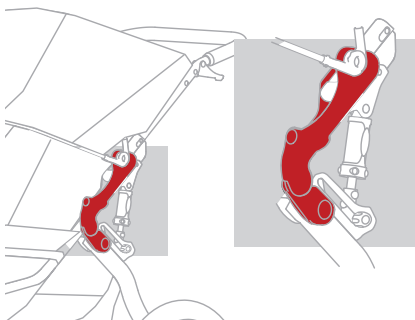
2. Згорнути капюшон

Зсунути капюшон в напрямку ручки коляски.



АДАПТЕР ДЛЯ ОБЛАДНАННЯ

Ця коляска BOB оснащена адаптером для оснащення, котрий дозволяє легко монтувати такі аксесуари до колясок BOB, як столик або адаптер для автомобільного сидіння дитини.



Монтаж аксесуарів BOB виконується просто та легко за допомогою цієї кнопки для блокування та розблокування. Див. розділ Аксесуари для коляски в цій інструкції, де міститься більше інформації про всі наявні аксесуари.

ДОЩОВИК

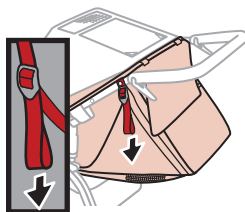
Дощовик можна придбати як додаткове обладнання, воно не включене в ваш комплект.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При використанні дощовика задній клапан має бути розташованим так, щоб забезпечити належне надходження повітря для дихання.

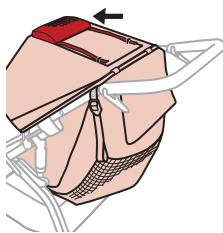
1. Регулювання положення сидіння

Потягніть за ремені відкидання сидіння, щоб підняти спинки у вертикальне положення.



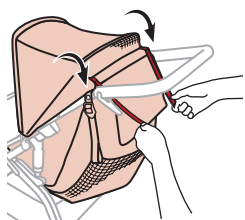
2. Згорнути шторку вікна

Згорнути шторку вікна в карман, щоб затягнути ремені капюшона.



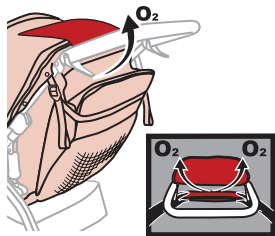
3. Потягнути за ремені капюшона

Потягнути ремені капюшона і закріпити липучками в задній частині капюшона.



4. Зберігання капюшона

Задню стійку капюшона зсунути до ручки коляски і згорнути клапан капюшона догори та над капюшоном, закріпити липучками. Перевірити отвір в спинці коляски, щоб упевнитися, що отвір між спинкою сидіння та капюшоном вільний.



Після встановлення дощовика впевніться, що вентиляційні отвори дощовика знаходяться навпроти отвору над спинкою сидіння і що всі інші вентиляційні отвори вільні.

ДОГЛЯД ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед користуванням завжди перевірити тиск у шинах.

ЧИЩЕННЯ

Тканина оброблена засобом для захисту від бруду, що полегшує чищення. Використовуйте губку з розчином м'якого мила та холодну воду (максимальна температура 100 градусів F / 38 градусів C). Ретельно промити чистою водою, щоб видалити мило, а потім висушити на повітрі. Не використовувати пральний порошок.

РЕГУЛЯРНИЙ ОГЛЯД

Ми рекомендуємо перевіряти коляску кожного разу перед використанням. Перевірте тиск у шинах. Перевірте всі гвинти, точки з'єднання на кріплення, чи вони щільні. Перевірте колеса і впевніться, що вони затиснуті надійно. Перевірте деталі з тканини на цілісність та надмірне зношення. Радимо періодично проводити інспекцію та сервіс коляски у призначеного дилера BOB.

ЗБЕРІГАННЯ

Якщо ви не користуєтеся коляскою, зберігати її краще в приміщенні. Завдяки цьому вона довше збереже привабливий вигляд. Тривалий вплив ультрафіолетового випромінювання сонця може призвести до вицвітання кольорів і пошкодження тканини, коліс та деталей з синтетичних матеріалів.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

Коляска оснащена чотирма малими карманами на сидіннях для ваших дітей, 2 задніми карманами на спинках та низу кошиком для речей.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Додатковий вантаж в спинці сидіння призводить до зсування центра ваги коляски і підвищує ризик того, що вона перекинеться назад, що може спричинити травми. Тому вантаж в задніх карманах на спинці не повинен перевищувати 1 кг, а максимальна вага для нижнього кошика становить 4 кг.

Хоча в спинках сидіння є подушка, важливо пам'ятати, що саме на неї спираються ваші діти.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не кладіть гострі предмети в задні кармани. Якщо діти спираються на задні спинки, гострі предмети в карманах можуть спричинити травми.

АКСЕСУАРИ ДО КОЛЯСКИ

BOB пропонує повну лінію аксесуарів для вашої коляски Revolution. Щоб побачити усі деталі, зайдіть на наш веб-сайт.

WARM & FUZZY COSYTOES

Зробіть прогулянку вашим дітям теплішою та більш комфортною. Warm & fuzzy cosytoes вкладається в сидіння коляски BOB.

ДОЩОВИК

Дощовик стійкий до води і допомагає захистити вашу дитину від дощу та вітру і в той же час не закриває для неї можливість бачити світ. Користування див. стор. 19.

СОНЦЕЗАХИСНИЙ ДАШОК

Спеціально розроблений сітчастий сонцезахисний дашок зменшує шкідливе ультрафіолетове UVA/UVB випромінювання сонця та є бар'єром від вітру та комах.

СТОЛИК

Столик легко встает в будь-яку коляску BOB, де є функція адаптера для аксесуарів BOB, на ньому можна розташувати їжу та чашку-непроливайку біля пальчиків дитини. Складається разом з коляскою.

ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ

На цю коляску ми надаємо гарантію на дефекти матеріалу або виробництва на 2 роки. Гарантійний період розпочинається в день придбання. Просимо зберігати квитанцію як підтвердження покупки.

Якщо є претензії, поверніть коляску разом з квитанцією. Гарантія обмежується тільки колясками, з котрими поводитися належним чином і котрі повертають в чистому на належному стані.

Гарантія не поширюється:

- природне зношення та пошкодження, викликані надмірною напругою.
- пошкодження, викликані невідповідним використанням або використанням не за призначенням.

ГАРАНТІЙНИЙ ВИПАДОК ЧИ НІ?

Тканина: Всі наші тканини відповідають найвищим вимогам щодо стійкості кольорів до ультрафіолетового випромінювання. Однак всі кольори вицвітають під дією УФ-випромінювання. Це не дефект матеріалу, а нормальне зношення, на яке гарантія не поширюється.

Пряжка: Якщо є проблеми з пряжками, це часто є наслідком накопичення бруду, котрий можна вимити.

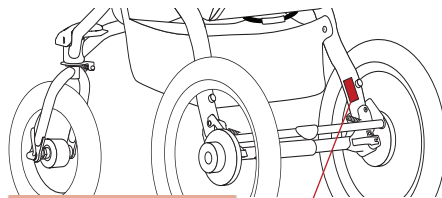
Для гарантійного обслуговування негайно зверніться до вашого дилера. Ви отримаєте пораду і допомогу. У разі претензій мають силу норми амортизації залежно від виробу. Зверніться до наших загальних положень та умов, які є в місцевих представництвах.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ, ДОГЛЯД ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ:

Коляску використовувати згідно з інструкцією. Ми настійно вказуємо на те, що можна використовувати тільки оригінальні аксесуари або запасні частини.

СЕРІЙНИЙ НОМЕР

Відкрийте коляску. З задньої сторони коляски подивіться в середину правого поворотного кронштейна.



МОДЕЛЬ: АБО: 0000000000
XXXXXXXXXX
ВИРОБНИЦТВО: ДАТА XXXX-XX-XX
XXXXXXXXXX

Серійний номер - якщо видалений, гарантія втрапляється

Серійний номер

Copyright © 2013.

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH

www.britax.eu